

ГЛАВА 25

MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF MEAT PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION, INCLUDING RENDERED ANIMAL FATS AND GREAVES, MEAT EXTRACTS AND TREATED STOMACHS, BLADDERS AND INTESTINES OTHERS THAN CASINGS, THAT ARE NOT REQUIRED TO UNDERGO A SPECIFIC RISK-MITIGATING TREATMENT (MODEL MPNT) /

ОБРАЗЕЦ ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНОГО СЕРТИФИКАТА / ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА НА ВВОЗ В ЕС МЯСНЫХ ПРОДУКТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ, ВКЛЮЧАЯ ЖИВОТНЫЕ ЖИРЫ И ШКВАРУ, МЯСНЫЕ ЭКСТРАКТЫ И ОБРАБОТАННЫЕ ЖЕЛУДКИ, МОЧЕВЫЕ ПУЗЫРИ И КИШКИ, КРОМЕ КИШЕЧНЫХ ОБОЛОЧЕК, НЕ ТРЕБУЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНОЙ ОБРАБОТКИ, НАПРАВЛЕННОЙ НА СНИЖЕНИЕ РИСКОВ (ОБРАЗЕЦ MPNT)

COUNTRY/ СТРАНА		Animal health/Official certificate to the EU / Сертификат здоровья животных/официальный сертификат на ввоз в ЕС	
Part I: Description of consignment / Часть I: Описание партии товара	I.1 Consignor/Exporter / Грузоотправитель/Экспортер Name / Наименование Address / Адрес Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны	I.2 Certificate reference / Регистрационный номер сертификата	I.2a IMSOC reference / Регистрационный номер IMSOC
		I.3 Central Competent Authority / Центральный компетентный орган	QR CODE / QR-КОД
		I.4 Local Competent Authority / Местный компетентный орган	
	I.5 Consignee/Importer / Грузополучатель/ Импортёр Name / Наименование Address / Адрес Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны	I.6 Operator responsible for the consignment / Оператор, ответственный за партию Name / Наименование Address / Адрес Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны	
	I.7 Country of origin / Страна происхождения ISO country code / Код ИСО страны	I.9 Country of destination / Страна назначения ISO country code / Код ИСО страны	
	I.8 Region of origin / Регион происхождения Code / Код	I.10 Region of destination / Регион назначения Code /Код	
	I.11 Place of dispatch / Место отправки Name / Наименование Registration/ Approval No / Регистрационный №/ № разрешения Address / Адрес Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны	I.12 Place of destination / Место назначения Name / Наименование Registration/Approval No / Регистрационный №/ № разрешения Address / Адрес Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны	
	I.13 Place of loading / Место погрузки	I.14 Date and time of departure / Дата и время отправления	
	I.15 Means of transport / Транспортное средство <input type="checkbox"/> Aircraft / Самолет <input type="checkbox"/> Vessel / Судно <input type="checkbox"/> Railway / Ж/д вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle / Автомобиль Identification / Идентификация	I.16 Entry Border Control Post / Пограничный контрольный пункт ввоза	
		I.17 Accompanying documents /Сопроводительные документы Type / Тип Code / Код Country / Страна ISO country code / Код ИСО страны Commercial document reference / Регистрационный номер коммерческого документа	

I.18	Transport conditions / Условия транспортировки	<input type="checkbox"/> Ambient / При температуре окружающей среды	<input type="checkbox"/> Chilled / В охлажденном состоянии	<input type="checkbox"/> Frozen / В замороженном состоянии
I.19	Container number/Seal number / Контейнер/Пломба № Container No / Контейнер № Seal No / Пломба №			
I.20	Certified as or for / Сертифицирована как или для: <input type="checkbox"/> Products for human consumption / Продукты для потребления человеком			
I.21	<input type="checkbox"/> For transit / Для транзита Third country / ISO country code / Третья страна Код ИСО страны /		I.22 <input type="checkbox"/> For internal market / Для внутреннего рынка I.23	
I.24	Total number of packages / Общее количество мест	I.25 Total quantity / Общее количество	I.26 Total net weight/gross weight (kg) / Общий вес-нетто/вес брутто (кг)	
I.27 Description of consignment / Описание партии				
CN code / Species / CN код Вид животных				
	Cold store / Склад-холодильник	Identification mark / Идентификационная отметка	Type of packaging / Тип упаковки	Net weight / Вес-нетто
Slaughterhouse / Бойня	Treatment type / Тип обработки	Nature of commodity / Характер товара	Number of packages / Количество упаковок	Batch No / № партии продуктов
<input type="checkbox"/> Final consumer / Конечный потребитель	Date of collection/ production / Дата сбора/ производства	Manufacturing plant / Предприятие-производитель	Approval or registration number of plant/ establishment/ centre / № разрешения или регистрационный № завода/ предприятия/ центра	

Part II: Certification/ Часть II: Сертификация	II. Health information/ Информация о здоровье	II.a Certificate reference/ Регистрационный номер сертификата	II.b IMSOC reference/ Регистрационный номер IMSOC
	<p>II.1 Public health attestation [to delete when the Union is not the final destination of the meat products] / Санитарно-гигиеническая аттестация [удалить, если ЕС не является конечным пунктом назначения мясных продуктов]</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant revisions of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council^A, Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council^B, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council^C, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and hereby certify that the meat products ⁽²⁾, including rendered animal fats and greaves, meat extracts and treated stomachs, bladders and intestines others than casings, described in Part I were produced in accordance with these requirements, in particular that: / Я, нижеподписавшийся, заявляю, что мне известны соответствующие изменения Регламента (ЕС) № 999/2001 Европейского Парламента и Совета^A, Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского Парламента и Совета^B, Регламента (ЕС) № 852/2004 Европейского Парламента и Совета^C, Регламента (ЕС) № 853/2004 Европейского Парламента и Совета и Регламента (EU) 2017/625 Европейского Парламента и Совета и настоящим удостоверяю, что мясные продукты⁽²⁾, включая топленые животные жиры и шквару, мясные экстракты и обработанные желудки, мочевые пузыри и кишки, кроме кишечных оболочек, описанных в части I, были произведены в соответствии с этими требованиями, в частности, что:</p> <p>II.1.1. they come from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities and being listed as an EU approved establishment;/ они поступают с предприятия (-ий), применяющих общие гигиенические требования и реализующих программу, основанную на принципах анализа рисков и критических контрольных точек (ХАССП) в соответствии со Статьей 5 Регламента (ЕС) № 852/2004, регулярно проверяемых компетентными органами и включенных в список в качестве одобренных ЕС предприятий;</p> <p>II.1.2. ⁽¹⁾ either/ либо [the animals from which the meat products were derived have passed ante mortem and post mortem inspections;] / животные, от которых были получены мясные продукты, прошли предубойную и послеубойную инспекции;</p> <p>⁽¹⁾ or [the wild game from which the meat products were derived have passed post-mortem inspection;]/ или [дикие животные, от которых были получены мясные продукты, прошли послеубойную инспекцию;]</p> <p>II.1.3. they have been produced from raw material which met the requirements of Sections I to VI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;/ они были произведены из сырья, отвечающего требованиям Разделов I-VI Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004;</p> <p>⁽¹⁾</p> <p>► ⁽¹⁾ [II.1.4.1. if obtained from meat of domestic porcine animals, this meat fulfills the requirements of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375^D, and in particular: / если данные мясные продукты получены из мяса домашних свиней, то данное мясо соответствует требованиям</p>		

^A Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ L 147, 31.5.2001, p. 1). / Регламент (ЕС) № 999/2001 Европейского парламента и Совета от 22 мая 2001 года, устанавливающий правила профилактики, контроля и искоренения некоторых трансмиссивных губкообразных энцефалопатий (OJ L 147, 31.5.2001, стр. 1)

^B Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1). / Регламент (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 года, устанавливающий общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждающий Европейский орган по безопасности пищевых продуктов и устанавливающий процедуры в вопросах безопасности пищевых продуктов (OJ L 31, 1.2.2002, стр. 1).

^C Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1). / Регламент (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 года о гигиене пищевых продуктов (OJ L 139, 30.4.2004, стр. 1).

►^{(2)D} Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 of 10 August 2015 laying down specific rules on official controls for Trichinella in meat (OJ L 212, 11.8.2015, p. 7). / Имплементационный Регламент Комиссии (EU) 2015/1375 от 10 августа 2015 года, устанавливающего особые правила официального контроля за Trichinella в мясе (OJ L 212, 11.8.2015, стр. 7). ◀

Имплементационного Регламента Комиссии (EU) 2015/1375^D, и в частности:

- (¹) *either/ либо* [has been subjected to an examination by a digestion method *for Trichinella* with negative results;] / [были подвергнуты исследованию методом ферментативного расщепления на *Trichinella* с отрицательными результатами;]
- (¹) *or/ или* [has been subjected to a freezing treatment in accordance with Annex II to Implementing Regulation (EU) 2015/1375;] / [было подвергнуто замораживающей обработке в соответствии с Приложением II к Имплементационному Регламенту (EU) 2015/1375;]
- (¹)⁽⁹⁾ *or/или* [in the case of meat from domestic porcine animals kept solely for fattening and slaughter, comes from a holding or category of holdings that has been officially recognized by the competent authorities as free from *Trichinella* in accordance with Annex IV to Implementing Regulation (EU) 2015/1375;]◀ / [в отношении мяса домашних свиней, содержащихся исключительно для откорма и убоя, поступают из хозяйства или категории хозяйств, которые были официально признаны компетентными органами свободными от *Trichinella* в соответствии с Приложением IV к Имплементационному Регламенту (EU) 2015/1375;]◀
- (¹) [II.1.4.2. if obtained from meat of solipeds or wild boar, this meat fulfils the requirements of Implementing Regulation (EU) 2015/1375, and in particular, has been subject to an examination by a digestion method *for Trichinella* with negative results;] / в случае получения из мяса непарнокопытных или кабанов, то данное мясо должно соответствовать требованиям Имплементационного Регламента (EU) 2015/1375 и, в частности, должно быть подвергнуто экспертизе методом переваривания на *Trichinella* с отрицательными результатами;]
- (¹) [II.1.4.3. the treated stomachs, bladders and intestines and meat extracts have been produced in accordance with Section XIII of Annex III, to Regulation (EC) No 853/2004.] / обработанные желудки, мочевые пузыри и кишки, а также мясные экстракты были произведены в соответствии с положениями Раздела XIII Приложения III к Регламенту (EC) № 853/2004.]
- (¹) [II.1.4.4. the rendered animal fats and greaves have been produced in accordance with Section XII of Annex III, to Regulation (EC) No 853/2004.] / топленые животные жиры и шквара были произведены в соответствии с положениями Раздела XII Приложения III к Регламенту (EC) № 853/2004.]
- II.1.5. they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; / они были маркированы идентификационной отметкой в соответствии с положениями Раздела I Приложения II к Регламенту (EC) № 853/2004;
- II.1.6. the label(s) affixed on the packaging of meat products described in Part I, bear(s) an identification mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from establishments (slaughterhouses and cutting plants) approved for exporting to the European Union; / на этикетке(этикетках), прикрепленной(ых) к упаковке мясных продуктов, описанных в Части I, должна быть нанесена идентификационная отметка, указывающая, что данные мясные продукты из свежего мяса поступают в полном объеме с предприятий (боен и заводов по разделке), имеющих разрешение на экспорт в Европейский союз;
- II.1.7. they satisfy the relevant criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005; / они удовлетворяют соответствующим критериям, изложенным в Регламенте Комиссии (EC) № 2073/2005^E;
- II.1.8. the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC^F, are fulfilled and the concerned animals and products are listed in Commission Decision 2011/163/EU^G for the concerned country of origin; / гарантии в отношении живых животных и продуктов из них, предусмотренные планами контроля остатков, представленными в соответствии со

^E Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 10). / Директива Совета 96/23/EC от 29 апреля 1996 года о мерах по мониторингу некоторых веществ и их остатков в живых животных и продуктах животного происхождения и отмене Директив 85/358/EEC и 86/469/EEC и Решений 89/187/EEC и 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, стр. 10).

	<p>Статьей 29 Директивы Совета 96/23/ЕС^F, выполнены, а соответствующие животные и продукты включены в список в Решении Комиссии 2011/163/ЕС^G для соответствующей страны происхождения;</p> <p>II.1.9. they have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council^H, and the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006^I. / они были произведены в условиях, гарантирующих соблюдение максимальных уровней остатков пестицидов, установленных Регламентом (ЕС) № 396/2005^H Европейского парламента и Совета, а также максимальных уровней загрязняющих веществ, установленных Регламентом Комиссии (ЕС) № 1881/2006^I.</p> <p>II.1.10. the means of transport and the loading conditions of the meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to the European Union; / транспортные средства и условия погрузки мясных продуктов данной партии соответствуют гигиеническим требованиям, установленным в отношении экспорта в Европейский союз;</p> <p>► ⁽¹⁾⁽²⁾ [II.1.11. if containing material from bovine, ovine or caprine animals, with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): / при содержании материала от крупного рогатого скота, овец или коз, в отношении губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота (ГЭ КРС):</p> <p style="padding-left: 40px;">⁽²⁾ <i>either/либо</i> [the country or region of origin is classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC^J as a country or region posing a negligible BSE risk, and / [страна или регион происхождения классифицируются в соответствии с Решением Комиссии 2007/453/ЕС^J как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, и</p> <p style="padding-left: 40px;">⁽²⁾ <i>either/либо</i> [the animals from which the meat products are derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases;] / [животные, от которых получены мясные продукты, были рождены, непрерывно выращивались и были подвергнуты убою в стране или регионе, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как страна или регион, представляющие незначительный риск ГЭ КРС, в которых не было выявлено автохтонных случаев ГЭ КРС;]</p> <p style="padding-left: 40px;">⁽²⁾ <i>or/или</i> [the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there has been at least one BSE indigenous case, and the meat products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;] / [животные, от которых получены мясные продукты, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/ЕС как представляющие незначительный риск ГЭ КРС, в которых был как минимум один автохтонный случай ГЭ КРС, и мясные продукты не содержат и не</p>
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

^F Commission Decision 2011/163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, p. 40). / Решение Комиссии 2011/163/ЕС от 16 марта 2011 года об утверждении планов, представленных третьими странами в соответствии со Статьей 29 Директивы Совета 96/23/ЕС (OJ L 70, 17.3.2011, стр. 40).

^G Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, p. 1). / Регламент (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета от 23 февраля 2005 года о максимальных уровнях остатков пестицидов в пищевых продуктах и кормах растительного и животного происхождения или на них и внесении поправок в Директиву Совета 91/414/ЕЕС (OJ L 70, 16.3.2005, стр. 1).

^H Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels for pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, p. 1). / Регламент (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета от 23 февраля 2005 года о максимальных уровнях остатков пестицидов в/на пищевых продуктах и кормах растительного и животного происхождения и внесении изменений в Директиву Совета 91/414/ЕЕС (OJ L 70, 16.3.2005, стр. 1).

^I Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 laying down maximum levels for certain contaminants in food (OJ L 364, 20.12.2006, p. 5). / Регламент Комиссии (ЕС) № 1881/2006 от 19 декабря 2006 года, устанавливающий максимальные уровни содержания некоторых контаминантов в пищевых продуктах (OJ L 364, 20.12.2006, стр. 5).

► ^{(2)J} Commission Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30.6.2007, p. 84). / Решение Комиссии 2007/453/ЕС от 29 июня 2007 года, устанавливающее статус ГЭ КРС государств-членов или их третьих стран или регионов в соответствии с их риском ГЭ КРС (OJ L 172, 30.6.2007, стр. 84). ◀

	<p>⁽²⁾or/ или</p>	<p>получены из механически отделенного мяса, полученного с костей крупного рогатого скота, овец и коз;]</p> <p>[the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and: / [животные, от которых получены мясные продукты, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион контролируемого риска ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) the meat products do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1, to Regulation (EC) No 999/2001; / мясные продукты не содержат и не были получены из материалов особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001;</p> <p>(ii) the meat products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals; / мясные продукты не содержат и не получены из механически отделенного мяса, полученного с костей крупного рогатого скота, овец и коз;</p> <p>(iii) the animals from which the meat products are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;] / животные, от которых получены мясные продукты, не были подвергнуты убою на бойне после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были подвергнуты убою тем же способом, или не были подвергнуты убою после оглушения посредством разрыва центральной нервной ткани с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа;]</p> <p>⁽²⁾ or/или</p> <p>[the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and: / [животные, от которых получены мясные продукты, происходят из страны или региона, классифицированных в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие неопределенный риск ГЭ КРС, и:</p> <p>(i) the meat products do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V, point 1, to Regulation (EC) No 999/2001; / мясные продукты не содержат и не получены из материала особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001; ◀</p> <p>▶⁽¹⁾(ii) the meat products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals; / мясные продукты не содержат и не были получены из механически отделенного мяса, полученного с костей крупного рогатого скота, овец или коз;</p> <p>(iii) the animals from which the meat products are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;] / животные, от которых получены мясные продукты, не были подвергнуты убою после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были убиты тем же способом, или не были подвергнуты убою после оглушения посредством разрыва центральной нервной ткани с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа].</p> <p>(iv) the animals from which the meat products are derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health^K; / животные, от которых получены мясные продукты, не получали в корм мясо-костную муку или отходы, как</p>
--	------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

определено в Кодексе здоровья наземных животных МЭБ^К;

- (v) the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they do not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;]] / мясные продукты производились и обрабатывались таким образом, чтобы они не содержали и не были контаминированы нервными и лимфатическими тканями, оголенными в процессе обвалки;]]

⁽²⁾ *or/или* [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and / [страна или регион происхождения классифицируется в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие собой контролируемый риск ГЭ КРС, и

- (a) the animals from which the meat products are derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / животные, от которых получены мясные продукты, не были подвергнуты убою после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были подвергнуты убою тем же способом, или не были подвергнуты убою после оглушения посредством разрыва центральной нервной ткани с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа;

- (b) the meat products do not contain and are not derived from: / мясные продукты не содержат и не были получены из:

- (i) specified risk material as defined in Annex V, point 1, to Regulation (EC) No 999/2001; / материалов особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (EC) № 999/2001;
- (ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals.] / мяса механической обвалки, полученного с костей крупного рогатого скота, овец или коз.]

⁽²⁾ *either/либо* [(c) the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible or a controlled BSE risk /животные, из которых получены мясные продукты, происходят из страны или региона, классифицируемых в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие незначительный или контролируемый риск ГЭ КРС;]

⁽²⁾ *or/или* [(c) the animals from which the meat products are derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and /животные, из которых получены мясные продукты, происходят из страны или региона, классифицируемых в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион, представляющие неопределенный риск ГЭ КРС и

- (i) the animals from which the meat products are derived have not been fed with meat-and-bone meal and greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health;/ животным, из которых получены мясные продукты, не скармливали мясо-костную муку или шквару, как определено в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной Организации по охране здоровья животных;

- (ii) the meat products were produced and handled in a manner which ensures that they do not contain and were not contaminated with

►⁽²⁾ К <https://www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>◀

nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;/ мясные продукты производились и обрабатывались таким образом, чтобы они не содержали и не были контаминированы нервными и лимфатическими тканями, оголенными в процессе обвалки;]]◀

(1)

►⁽²⁾ *or/или* [the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region with an undetermined BSE risk, and /[страна или регион происхождения классифицируется в соответствии с Решением 2007/453/EC как страна или регион с неопределенным риском ГЭ КРС, и

(a) the animals from which the meat products are derived have not been:/ животные, от которых получены мясные продукты:

(i) slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity; / не были подвергнуты убою после оглушения газом, введенным в полость черепа, или не были убиты тем же способом, или не были подвергнуты убою после оглушения посредством разрыва центральной нервной ткани с помощью продолговатого стержнеобразного инструмента, введенного в полость черепа;

(ii) fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health;/ не получали в корм мясо-костную муку и шквару, полученные от жвачных, как указано в Кодексе здоровья наземных животных Всемирной организации по охране здоровья животных;

(b) the meat products do not contain and are not derived from:/ мясные продукты не содержат и не были получены из:

(i) specified risk material as defined in Annex V, point 1, to Regulation (EC) No 999/2001; / материалов особого риска, как определено в пункте 1 Приложения V к Регламенту (ЕС) № 999/2001;

(ii) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals; / мяса механической обвалки, полученного с костей крупного рогатого скота, овец или коз.

(iii) nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process./ нервных и лимфатических тканей, оголенных во время процесса обвалки.]]◀

⁽¹⁾ [II.1.12. if containing material from domestic solipeds, the fresh meat used in the preparation of the meat products: / при содержании материала от домашних непарнокопытных свежее мясо, используемое при приготовлении мясных продуктов:

either ⁽¹⁾/ либо ⁽¹⁾ [was obtained from domestic solipeds which immediately prior to slaughter had been kept for at least six months or since birth, if slaughtered at an age of less than six months, or since importation as food producing domestic solipeds from a Member State of the European Union, if imported less than six months prior to slaughter, in a third country: / [было получено от домашних непарнокопытных, которые непосредственно перед убоем содержались в течение по меньшей мере шести месяцев или с момента рождения, если они были подвергнуты убою в возрасте менее шести месяцев, или с момента ввоза в качестве домашних непарнокопытных, от которых получают пищевые продукты, из государства-члена Европейского союза, если они были импортированы менее чем за шесть месяцев до убоа, в третьей стране:

(a) in which the administration to domestic solipeds: / в которой применение в отношении домашних непарнокопытных:

(i) of thyrostatic substances, stilbenes, stilbene derivatives, their salts and esters, oestradiol 17β and its ester-like derivatives is prohibited; / тиреостатических веществ,

стильбенов, производных стильбена, их солей и сложных эфиров, эстрадиола 17β и его эфироподобных производных запрещено;

- (ii) of other substances having oestrogenic, androgenic or gestagenic action and of beta-agonists is only allowed for: / других веществ, обладающих эстрогенным, андрогенным или гестагенным действием, а также бета-агонистов допускается только для:
- therapeutic treatment as defined in Article 1 (2), point (b) of Council Directive 96/22/EC^L, where applied in conformity with Article 4(2) of that Directive, or / терапевтического лечения, как определено в Статье 1(2) пункте (b) Директивы Совета 96/22/EC^L, если оно применяется в соответствии со Статьей 4(2) этой Директивы, или
 - zootechnical treatment as defined in Article 1(2), point (c) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 5 of that Directive; and / зоотехнической обработки, как определено в Статье 1(2) пункте (c) Директивы 96/22/EC, если применяется в соответствии со Статьей 5 этой Директивы; и
- (b) which has had, at least during the six months prior to slaughter of the animals, a plan for the monitoring of the groups of residues and substances referred to in Annex I to Directive 96/23/EC which covers domestic solipeds born in and imported into the third country and was approved in accordance with Article 29(1), fourth subparagraph, of Directive 96/23/EC. / в которой имелся, по крайней мере, в течение шести месяцев до убоя животных, план мониторинга групп остатков и веществ, упомянутых в Приложении I к Директиве 96/23/EC, который распространяется на домашних непарнокопытных, рожденных в третьей стране и импортированных в нее, утвержденный в соответствии с четвертым подпунктом Статьи 29(1) Директивы 96/23/EC.

and/or ⁽¹⁾/ и/или ⁽¹⁾ [was imported from a Member State of the European Union.] / [было импортировано из государства-члена Европейского союза.]

(i)

▶ ⁽¹⁾⁽¹⁰⁾ [II.1.3 if containing material from farmed cervidae:/ если содержит материал от разводимых на ферме оленевых:

the product contains or is derived exclusively from meat, excluding offal and spinal cord, of farmed cervid animals which have been examined for chronic wasting disease by histopathology, immunohistochemistry or other diagnostic method recognized by the competent authorities with negative results and is not derived from animals coming from a herd where chronic wasting disease has been confirmed or is officially suspected.]/ продукт содержит или получен исключительно из мяса, за исключением субпродуктов и спинного мозга, выращенных на ферме оленевых, которые были обследованы на хроническую изнуряющую болезнь с помощью гистопатологического, иммуногистохимического или другого диагностического метода, признанного компетентными органами, с отрицательными результатами, и не получен от животных, происходящих из стада, в котором была подтверждена хроническая изнуряющая болезнь или имелось официальное подозрение на ее наличие].

⁽¹⁾⁽¹¹⁾ [II.1.4 if containing material from wild cervidae:/ если содержит материал от диких оленевых:

the product contains or is derived exclusively from meat, excluding offal and spinal cord, of wild cervid animals which have been examined for chronic wasting disease by histopathology, immunohistochemistry or other diagnostic method recognized by the competent authorities with negative results and is not derived from animals coming from a region where chronic wasting disease has been confirmed or is officially suspected.]/ продукт содержит или получен исключительно из мяса, за исключением субпродуктов и спинного мозга диких оленевых, которые прошли обследование на хроническую изнуряющую болезнь с использованием

^L Council Directive 96/22/EC of 29 April 1996 concerning the prohibition on the use in stockfarming of certain substances having a hormonal or thyrostatic action and of beta-agonists, and repealing Directives 81/602/EEC, 88/146/EEC and 88/299/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 3)./ Директива Совета 96/22/EC от 29 апреля 1996 года о запрете использования в животноводстве некоторых веществ, обладающих гормональным или тиреостатическим действием, а также бета-агонистов и отмене Директив 81/602/EEC, 88/146/EEC и 88/299/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, стр. 3).

гистопатологического, иммуногистохимического или другого диагностического метода, признанного компетентными органами, с отрицательными результатами, и не получен от животных, поступающих из региона, в котором была подтверждена хроническая изнуряющая болезнь в течение последних трех лет или имеется официальное подозрение на ее наличие]. ◀

II.2 Animal health attestation [to delete when the meat product is entirely derived from meat of solipeds, leporidae or other wild land mammals others than ungulates] / **Ветеринарно-санитарная аттестация** [исключить, если мясной продукт полностью получен из мяса непарнокопытных, зайцевых или других диких наземных млекопитающих, кроме копытных].

The **meat product**, including rendered animal fats and greaves, meat extracts and treated stomachs, bladders and intestines others than casings, described in Part I: / **Мясной продукт**, включая топленые животные жиры и шквару, мясные экстракты и обработанные желудки, мочевые пузыри и кишки, кроме кишечных оболочек, описанный в Части I:

II.2.1. has been processed in and dispatched from the **zone** with code:⁽³⁾ which, at the date of issue of this certificate, is authorised: / перерабатывался в зоне и отгружался из **зоны** с кодом:⁽³⁾, которая на дату выдачи этого сертификата, имеет разрешение на:

(a) for entry into the Union of fresh meat of the species of animals from which the meat product described in Part I has been processed and listed in a list in / на ввоз в ЕС свежего мяса видов животных, из которых мясной продукт, описанный в части I, был переработан и включен в перечень

(1) either/ либо [Part I of Annex XIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404^M, in case of fresh meat of ungulates];/ части I Приложения XIII к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404^M, в случае свежего мяса копытных];

(1) or/ или [Part I of Annex XIV to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404^N, in case of fresh meat of ungulates];/ части I Приложения XIV к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404^N, в случае свежего мяса домашней птицы и пернатой дичи];

and/ и

b) and listed in Part I of Annex XV to Implementing Regulation (EU) 2021/404 for entry into the Union of the meat products described in Part I under the non-specific treatment “A”;/ входящих в перечень в Части I приложения XV к Имплементационному Регламенту (EU) 2021/404 на ввоз в ЕС мясных продуктов, описанных в Части I при проведении неспецифической обработки (режим «А»);

II.2.2. has been processed from fresh meat from **the species of animals** with code/s _____, _____, _____⁽⁴⁾. / был получен путем переработки из свежего мяса, полученного из одного **вида животных**, с кодом _____, _____, _____⁽⁴⁾.

II.2.3. has been processed from fresh meat that has undergone a non-specific treatment⁽⁵⁾, and / был получен путем переработки из свежего мяса, прошедшего неспецифичную обработку⁽⁵⁾, и

II.2.4. has been processed from fresh meat that complied with all the relevant requirements for entry into the Union of fresh meat laid down in Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692^O and, therefore,

^M Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 of 24 March 2021 laying down the lists of third countries, territories or zones thereof from which the entry into the Union of animals, germinal products and products of animal origin is permitted in accordance with Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council (OJ L 114, 31.3.2021, p.1)/ Имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2021/404 от 24 марта 2021 г., устанавливающий списки третьих стран, территорий или зон, из которых разрешен ввоз в Союз животных, репродуктивных материалов и продуктов животного происхождения в соответствии с Регламентом (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета (OJ L 114, 31.3.2021, стр. 1)

^N Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 of 24 March 2021 laying down the lists of third countries, territories or zones thereof from which the entry into the Union of animals, germinal products and products of animal origin is permitted in accordance with Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council (OJ L 114, 31.3.2021, p.1)/ Имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2021/404 от 24 марта 2021 г., устанавливающий списки третьих стран, территорий или зон, из которых разрешен ввоз в Союз животных, репродуктивных материалов и продуктов животного происхождения в соответствии с Регламентом (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета (OJ L 114, 31.3.2021, стр. 1)

^O Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 of 30 January 2020 supplementing Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council as regards rules for entry into the Union, and the movement and handling after entry of consignments of certain animals, germinal products and products of animal origin (OJ L 174, 3.6.2020, p. 379) / Делегированный Регламент Комиссии (EU) 2020/692 от 30 января 2020 года, дополняющий Регламент (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета в отношении правил ввоза в ЕС, а также перемещения

was eligible for entry into the Union as such and was obtained from animals that complied with the residency period in an establishment located in: / получен путем переработки из свежего мяса, отвечающего всем соответствующим требованиям ко ввозу в ЕС свежего мяса, изложенным в Делегированном Регламенте Комиссии (EU) 2020/692^O, и, соответственно, удовлетворяющего критериям для ввоза в ЕС и был получен от животных, которые выполнили требования к срокам пребывания на предприятии, расположенного в:

⁽¹⁾ *either/ либо* [the zone referred to in point II.2.1;] / [в зоне, упомянутой в пункте II.2.1;]/

⁽¹⁾ *or/ или* [the zone/s with code/s _____, _____, _____⁽⁶⁾ which, at the date of issue of this certificate is/are authorized for the entry into the Union of fresh meat of the species from which the meat product has been processed and listed in/ в зоне/зонах с кодом/кодами _____, _____, _____⁽⁶⁾, которые на дату выдачи настоящего сертификата имеют разрешение для ввоза в ЕС свежего мяса того вида животных, из которого был получен путем переработки мясной продукт и включен в перечень

⁽¹⁾ *either/ либо* [Part I of Annex XIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;] ⁽⁷⁾ / [Части I Приложения XIII к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404;]

⁽¹⁾ *or/ или* [Part I of Annex XIV to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;] / [Части I Приложения XIV к Имплементационному регламенту Комиссии (EU) 2021/404;]

⁽¹⁾ *or/ или* [a Member State;] / [государстве-члене;]

◀⁽¹⁾ II.2.5. has been processed from meat obtained from: / был переработан из мяса, полученного из:

⁽¹⁾ *either/ либо* [animals kept in an establishment that was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases at the time of dispatch of the animals to the slaughterhouse and in and around the establishment, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, such diseases have not be reported during the period of 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Union; / животных, содержащихся в хозяйстве, на которое не распространяются национальные ограничительные меры по причинам, включая соответствующие списочные болезни, указанные в Приложении I к Делегированному регламенту Комиссии (ЕС) 2020/692^P, и эмерджентные болезни во время отправки животных на бойню, а также на предприятии и вокруг него, в радиусе 10 км, включая, при необходимости, территорию соседней страны, о таких болезнях не сообщалось в течение 30 дней до даты отправки животных в Союз;]

⁽¹⁾ *or* [wild animals which originate from a place in and round which none of the listed diseases relevant for the species of origin of the meat products in accordance with Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692, has been reported during the period of 30 days prior to the date of dispatch of the meat product to the Union; / диких животных, которые происходят из мест, в которых и вокруг которых не было зарегистрировано ни одной из списочных болезней, релевантных для видов животных, от которых происходят мясные продукты, в соответствии с Приложением I к Делегированному регламенту Комиссии

и обработки после ввоза партий определенных животных, репродуктивных материалов и продуктов животного происхождения (OJ L 174, 3.6.2020, стр. 379)

►⁽²⁾^P Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 of 30 January 2020 supplementing Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council as regards rules for entry into the Union, and the movement and handling after entry of consignments of certain animals, germinal products and products of animal origin (OJ L 174, 3.6.2020, p. 379) / Делегированный регламент Комиссии (EU) 2020/692 от 30 января 2020 года, дополняющий Регламент (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета в отношении правил ввоза в ЕС, а также перемещения и обработки после ввоза партий определенных животных, репродуктивных материалов и продуктов животного происхождения (OJ L 174, 3.6.2020, стр. 379)

(EC) 2020/692, в течение 30 дней до даты отправки мясного продукта в ЕС;]

II.2.6. after processing has been handled until packaging in a way to prevent cross contamination that could introduce an animal health risk. / после переработки манипуляции с ним осуществлялись таким образом, чтобы предотвратить перекрестную контаминацию, которая может представлять опасность для здоровья животных.

⁽⁸⁾ [II.2.7. is intended for a Member State which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689^Q, and has been obtained from poultry which have not been vaccinated against infection with Newcastle disease virus with a live vaccine during the period of 30 days prior to the date of slaughter/ предназначен для государства-члена, которому был предоставлен статус благополучия по инфекции вирусом болезни Ньюкасла без вакцинации в соответствии с Делегированным регламентом Комиссии (ЕС) 2020/689^Q, и было получено от домашней птицы, которая не была вакцинирована против инфекции вирусом болезни Ньюкасла живой вакциной в течение 30 дней до даты убоя]. ◀

II.3. Animal welfare attestation [to delete when the Union is not the final destination] / **Аттестация благополучия животных** [удалить, если ЕС не является пунктом конечного назначения]

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the meat products described in Part 1 derive from animals which have been treated in the slaughterhouse in accordance with the requirements of the Union legislation on the protection of animals at the time of killing or at least equivalent requirements. / Я, нижеподписавшийся государственный ветеринар, настоящим удостоверяю, что мясные продукты, описанные в Части I, получены от животных, с которыми обращались на бойне в соответствии с требованиями законодательства ЕС о защите животных при умерщвлении или, по крайней мере, эквивалентными требованиями.

Notes / Примечания

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland. / В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского союза и Европейского сообщества по атомной энергии и, в частности, Статьей 5(4) об Ирландии / Северной Ирландии в сочетании с Приложением 2 к этому Протоколу ссылки на Европейский союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в том, что касается Северной Ирландии.

This certificate is intended for entry into the Union of meat products coming from zones authorised to enter fresh meat of the relevant species and therefore are not required to undergo a specific risk-mitigating treatment, including when the Union is not the final destination of such meat product. / Данный сертификат предназначен для ввоза в ЕС мясных продуктов, поступающих из зон, разрешенных для ввоза свежего мяса соответствующих видов, и поэтому не требуется проходить специальную обработку по снижению риска, в том числе в тех случаях, когда ЕС не является конечным пунктом назначения такого мясного продукта.

This animal health/official certificate shall be completed according to the Notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex 1 to Implementing Regulation (EU) 2020/2235. / Данный сертификат здоровья животных/официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с Примечаниями по заполнению сертификатов, предусмотренными в Главе 4 Приложения 1 к Имплементационному регламенту (EU) 2020/2235.

Part II: / Часть II:

^Q Commission Delegated Regulation (EU) 2020/689 of 17 December 2019 supplementing Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council as regards rules for surveillance, eradication programmes, and disease-status for certain listed and emerging diseases (OJ L 174, 3.6.2020, p. 211)./ Делегированный регламент Комиссии (EU) 2020/689 от 17 декабря 2019 г., дополняющий Регламент (EU) 2016/429 Европейского парламента и Совета в отношении правил надзора, программ по искоренению и присвоения статуса благополучия по некоторым списочным и эмерджентным болезням (OJ L 174, 3.6.2020, стр. 211). ◀

- (1) Keep as appropriate. / Оставить нужное.
- (2) Meat product as defined in Point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004. / Мясной продукт, как определено в пункте 7.1 Приложения I к Правилам (ЕС) № 853/2004.
- (3) Code of the zone in accordance with column 2 of the table in Part I of Annex XV to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Код зоны в соответствии со столбцом 2 таблицы в Части I Приложения XV к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.
- (4) BOV= bovine animals; OVI= ovine animals and caprine animals; POR= porcine animals; RUF= animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), camelid animals and cervid animals kept as farmed game; RUW: wild animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), wild camelid and wild cervid animals; SUF: animals kept as farmed game of wild breeds of porcine animals and animals of the family Tayassuidae; SUW: wild animals of wild breeds of porcine animals and animals of the family Tayassuidae; POU= poultry other than ratites; RAT= Ratites; GB= game birds. / BOV= крупный рогатый скот; OVI= овцы и козы; POR= свиньи; RUF= животные семейства Bovidae (кроме домашнего рогатого скота, овец и коз), верблюдовые и оленевые, содержащиеся как фермерская дичь; RUW: дикие животные семейства Bovidae (кроме домашнего рогатого скота, овец и коз), дикие верблюдовые и дикие оленевые; SUF: содержащиеся в качестве фермерской дичи животные диких пород свиней и животные семейства Tayassuidae; SUW: дикие животные, относящиеся к диким породам свиней, и животные семейства Tayassuidae; POU = домашняя птица, за исключением бескилевых; RAT = бескилевые; GB = пернатая дичь.
- (5) This can be certified only when treatment “A” is assigned in Part I of Annex XV to Implementing R (EU) 2021/404 to the species of origin of the fresh meat and to the zone referred to in point II.2.1. / Может быть сертифицировано только в том случае, если режим обработки «А» назначен в части I приложения XV к Имплементационному Регламенту (EU) 2021/404 к видам, от которых происходит свежее мясо, и к зоне, указанной в пункте II.2.1.
- (6) Code of the zone in accordance with column 2 of the table in Part I of Annex XIII or column 2 of the table in Part I of Annex XIV to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Код зоны в соответствии со столбцом 2 таблицы в Части I Приложения XIII или столбцом 2 таблицы в Части I Приложения XIV к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.
- (7) Not for zones with entry related to specific conditions ‘*Maturation, pH and de-boning*’ in column 5 of the table in Part I of Annex XIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Не для зон с ввозом, связанным с особыми условиями к «*созреванию, pH и механической обвалке*» в столбце 5 таблицы в части I Приложения XIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404.
- (8) This guarantee is required only for consignments intended for a Member State which has been granted the status free from infection with Newcastle disease virus without vaccination in accordance with Delegated Regulation (EU) 2020/689./ Эта гарантия требуется только для грузов, предназначенных для государства-члена, которому был предоставлен статус благополучия по инфекции вирусом болезни Ньюкасла без вакцинации в соответствии с Делегированным регламентом (EU) 2020/689.
- ◀⁽¹⁾⁽⁹⁾ The derogation for domestic porcine animals coming from a holding officially recognized as applying controlled housing conditions, can only be applied in countries listed in Annex VII to Implementing Regulation (EU) 2015/1375./ Отступление для домашних свиней, происходящих из хозяйства, официально признанного применяющим контролируемые условия содержания, может применяться только в странах, перечисленных в Приложении VII к Имплементационному регламенту (EU) 2015/1375.
- ⁽¹⁰⁾ Applicable when the meat has been obtained from a country mentioned in Annex IX, Chapter F, point 1, to Regulation (EC) No 999/2001./ Применимо, если мясо было получено из страны, указанной в пункте 1 Главы F Приложения IX к Регламенту (ЕС) № 999/2001.
- ⁽¹¹⁾ Applicable when the meat has been obtained from a country mentioned in Annex IX, Chapter F, point 2, to Regulation (EC) No 999/2001./ Применимо, если мясо было получено из страны, указанной в пункте 1 Главы F Приложения IX к Регламенту (ЕС) № 999/2001.◀

	<p>Official veterinarian/ Государственный ветеринар</p> <p>Name (in capital letters)/ ФИО (заглавными буквами):</p> <p>Date/ Дата:</p> <p>Stamp/ Печать:</p>	<p>Qualification and title/ Квалификация и должность:</p> <p>Signature/ Подпись</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

► ⁽¹⁾ M7